



Yöŋ wääl akim

Obter medicamentos

✎ Espen Stranger-Johannessen

✉ Sara Rumen Krotev

💬 Moses Ghuem wol

📶 2

💬 Dinka din / português pt



Raan cōl Tom alaŋ arem lëēc. Lëënyde anäk
xen arem apeidit.

. . .

O Tom tem uma dor de dentes. O dente dói-lhe
muito.



Awic bë la tän akim leec, lakin awel tuɛŋ awic
kën arɛm dhuökpiny.

. . .

Ele precisa de ir ao dentista, mas primeiro
precisa de algo para as dores.



Acë bĕn tăn ye wĕl akim yaac thĭn.

...

Ele conduz até à farmácia mais próxima.



“Υεν λαη αρεεμ læëc,” go luel. “Yin loη wälde?”

...

“Tenho uma dor de dentes,” diz ele. “Tem alguma coisa para isso?”



“Ÿëë, wɛl arɛm nɔk kɪk. Ace lădhim bē ke găät yin ë akim kek kăkë.”

...

“Sim, aqui estão alguns analgésicos. Não precisa de receita médica para estes.”



“Yin ca leec. Ee wëu kadë?”

...

“Obrigado. Quanto é que custam?”



“Wëu ye kë jɔt a euros kadhonuan. Lakin yin wïc ba akim leec tîŋ.”

...

“Custam nove euros. Mas deve consultar um dentista.”



“Eyen, ɣɛn bǎ akimdiɛn leec yuɔ̃p talpun nhiäk duur.”

...

“Está bem, vou ligar ao meu dentista amanhã de manhã.”



“Tä wic yin wɛl akiim ril, ka wic bë kek gääät yin
ee akim leec wälä akim.”

...

“Se precisar de medicamentos mais fortes, terá
de obter uma receita do seu dentista ou
médico.”



“Yin ca leec! Ok abë bɛn yök.”

...

“Obrigado! Adeus.”



LIDA Stories

lidastories.net

Yöŋ wääl akim

Obter medicamentos

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Rumen Krotev

 Moses Ghuem wol (din), Ana Costa (pt)

